

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 16 (1954)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Nouvelles machines au prochain Salon Parisien du machinisme agricole  
**Autor:** Goislard, Paul-Henry  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1049232>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nouvelles machines au prochain Salon Parisien du machinisme agricole

Le XXVI<sup>e</sup> Salon international de la Machine agricole aura lieu à Paris, du 2 au 7 mars prochains. Mais, grâce à une série de communiqués remis à la presse, on connaît déjà les caractéristiques principales des nouveautés les plus intéressantes qui y seront présentées par les grandes firmes françaises et étrangères. En effet, un jury spécial, composé des plus hautes personnalités du monde agricole français, s'est réuni tout récemment afin de désigner les réalisations mécaniques intéressant l'agriculture et les industries qui s'y rattachent et qui n'ont encore figuré dans aucune exposition publique.

Parmi les machines nouvelles retenues ainsi par le jury, nous avons relevé tout d'abord, à l'intention de nos lecteurs suisses, un dispositif de commande, à partir des tracteurs, des charrues semi-portées réversibles, des déchaumeuses semi-portées et des ensembles cultivateurs canadiens avec herses semi-portées. Ce mécanisme, extrêmement bien conçu et d'une qualité mécanique exceptionnelle, est également applicable à des matériels traînés et permet d'assurer la mise en service et hors service des pièces travaillantes de tous les instruments que nous avons indiqués.

Une des réalisations les plus intéressantes parmi celles que le jury a retenues nous paraît être un disperseur centrifuge de fumier: monté à l'arrière du tracteur, ce disperseur comporte deux dispositifs rotatifs, munis de ressorts et tournant en sens inverses; ils sont fixés sur un bâti à hauteur réglable, supporté par deux roues pivotantes sur pneus. Un râteau spécial, porté sur l'avant du tracteur, ébauche la dispersion des tas de fumier et permet d'assurer le travail de façon continue.

D'autre part, une importante firme française a présenté une semi-remorque d'un type nouveau. Un châssis triangulaire en tôle emboutie, très rigide, est porteur, à l'avant, d'une flèche articulée sur un axe horizontal; un vérin hydraulique, situé entre le châssis et cette flèche, permet de réaliser automatiquement l'accouplement avec le tracteur, avec un avant-train ou avec un autre véhicule. En position de repos, le châssis prend appui sur le sol par la flèche, ce qui provoque le désaccouplement.

De son côté, un fabricant alsacien présentera au Salon un nouveau broyeur universel, qui a été retenu également par le jury. Ce broyeur comporte un moteur de 6 CV à 3,000 tours-minute, directement accouplé; il est équipé de marteaux très robustes et peut, en outre, recevoir des ailettes spéciales munies de sections de faucheuse. L'appareil se caractérise donc par sa polyvalence, laquelle lui permet de réaliser indifféremment la mouture des céréales, le concassage des os et le traitement des fourrages verts.

Dans le cadre des campagnes entreprises par cette revue à propos de la circulation des véhicules agricoles, signalons également un nouvel appareil

de signalisation, dénommé le «Télécatadioptre». Cet appareil peut d'ailleurs être utilisé pour la signalisation des véhicules agricoles, ainsi que pour celle, diurne ou nocturne, de l'extrémité des charges indivisibles transportées hors gabarit, telles que les bois en grumes. La matière qui constitue les bandes réfléchissantes du «Télécatadioptre» présente la particularité de renvoyer les rayons lumineux qu'elle reçoit dans une seule direction: celle de la source de lumière.

Mentionnons également un transporteur pneumatique mobile, comportant un nettoyeur incorporé, présenté par une firme parisienne. Cette machine supprime, notamment, l'obligation d'employer un tarare à la réception des grains, après le moissonnage-battage. Son caractère de nouveauté réside dans le fait qu'elle permet, en une seule opération, d'aspirer du grain sale et de refouler du grain propre dans les cellules ou les magasins de stockage. Etant mobile, elle rend en outre possible la réalisation de ces opérations combinées en un point quelconque des exploitations ou des magasins de stockage.

En ce qui concerne les grosses machines, signalons une moissonneuse-batteuse automotrice pour la récolte du maïs et, surtout, une nouvelle moissonneuse-batteuse-ramasseuse-presse, dont le caractère indéniable de nouveauté réside dans la recherche d'une polyvalence, propre à faciliter l'amortissement du matériel. L'ensemble se compose en effet d'un châssis-porteur, avec essieu, flèche repliable, organes de relevage, renvoi d'angle sous carter et transmissions par cardans; d'une batteuse pouvant se monter sur ce châssis; d'une presse prenant place sur ce même châssis et des organes de coupe ou de ramassage, selon l'usage choisi.

Dans nos prochains articles, nous reviendrons plus en détail sur celles de ces nouvelles machines qui nous paraîtront susceptibles d'intéresser le plus nos lecteurs suisses.

(De notre correspondant particulier en France:  
Paul-Henry Goislard.)



## Savez vous le nombre d'heures de travail de votre tracteur?

Le compteur d'heures SMITHS vous l'indique.

Prix de vente: Fr. 72.50 (montage non compris).  
Pour tous renseignements et prospectus s'adresser à:

**SERVICE COMPANY LTD., ZURICH**  
Dreikönigstr. 21, Tél. (051) 27 25 52.

Importateur pour la Suisse: IMEX S. A., Genève